



Zbirka odločb sodne prakse

Sodba Splošnega sodišča (sedmi senat) z dne 2. februarja 2012 – Denki Kagaku Kogyo in Denka Chemicals proti Komisiji

(Zadeva T-83/08)

„Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Trg kloroprenskega kavčuka — Odločba, s katero je ugotovljena kršitev člena 81 ES in člena 53 Sporazuma EGP — Določitev cen — Razdelitev trga — Dokaz sodelovanja v kartelu — Dokaz umika iz kartela — Trajanje kršitve — Pravica do obrambe — Vpogled v spis — Smernice za izračun glob — Prepoved retroaktivnosti — Legitimna pričakovanja — Načelo sorazmernosti — Olajševalne okoliščine“

1. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Škodovanje konkurenci — Merila presoje — Protikonkurenčni cilj — Zadostna ugotovitev (člen 81(1) ES) (Glej točki 51 in 181.)*
2. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Sodelovanje podjetja pri protikonkurenčni pobudi — Zadostnost tihega soglašanja, brez javnega umika in brez prijave pristojnim organom, za odgovornost podjetja (člen 81(1) E) (Glej točke 52, 53, 61, 62, 64 in 184.)*
3. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Dokaz — Zahtevana stopnja natančnosti dokazov, ki jih upošteva Komisija (člen 81(1) ES) (Glej točko 54.)*
4. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Usklajeno ravnanje — Pojem — Usklajevanje in sodelovanje v nasprotju z obveznostjo vsakega podjetja, da avtonomno določi svoje ravnanje na trgu — Prejem konkurentovih informacij o njegovem prihodnjem ravnanju na trgu s strani gospodarskega subjekta (člen 81(1) ES) (Glej točko 67.)*
5. *Postopek — Rok za predložitev dokazov — Člen 48(1) Poslovnika Splošnega sodišča — Področje uporabe (Poslovnik Splošnega sodišča, člena 48(1) in 66(2)) (Glej točko 69.)*
6. *Konkurenca — Upravni postopek — Spoštovanje pravice do obrambe — Vpogled v spis — Obseg — Zavrnitev posredovanja dokumenta — Posledice — Nujnost razlikovanja med obremenilnimi in razbremenilnimi dokumenti glede dokaznega bremena, ki ga nosi zadevno podjetje (člen 81(1) ES; Uredba Sveta št. 1/2003, člen 27(2)) (Glej točke od 82 do 84.)*
7. *Pravo Skupnosti — Načela — Prepoved retroaktivnosti kazenskih določb — Področje uporabe — Globe, naložene zaradi kršitev pravil o konkurenci — Vključitev — Morebitna kršitev zaradi uporabe smernic za izračun glob za kršitev, do katere je prišlo pred njihovo uvedbo — Predvidljivost sprememb, ki so bile uvedene s smernicami — Neobstoj kršitve (Uredba Sveta št. 1/2003, člen 23(2) in (3); obvestili Komisije 98/C 9/03 in 2006/C 210/02) (Glej točke od 115 do 124.)*

8. *Konkurenca — Globe — Znesek — Določitev — Smernice o načinu določanja glob, naloženih za kršitve pravil o konkurenci — Obveznost uporabe lex mitior — Neobstoj (Uredba Sveta št. 1/2003, člen 23(2)) (Glej točko 126.)*
9. *Konkurenca — Globe — Znesek — Določitev — Upoštevani promet — Referenčno leto — Zadnje dopolnjeno leto kršitve (Uredba Sveta št. 1/2003, člen 23(2); obvestilo Komisije 2006/C 210/02) (Glej točki 134 in 135.)*
10. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Usklajeno ravnanje — Dokaz kršitve — Dokazno breme (člen 81(1) ES) (Glej točke od 173 do 178.)*
11. *Konkurenca — Upravni postopek — Odločba Komisije o ugotovitvi kršitve — Uporaba izjav drugih podjetij, ki so sodelovala pri kršitvi, kot dokaz — Dopustnost — Pogoji (člena 81 ES in 82 ES) (Glej točko 179.)*
12. *Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Sporazumi in usklajena ravnanja, ki pomenijo enotno kršitev — Podjetja, ki bi jim bilo mogoče očitati kršitev, ki jo tvori sodelovanje pri globalnem omejevalnem sporazumu — Merila (člen 81(1) ES) (Glej točko 180.)*
13. *Konkurenca — Globe — Znesek — Določitev — Merila — Teža kršitve — Olajševalne okoliščine — Celovita presoja (Uredba Sveta št. 1/2003; obvestilo Komisije 2006/C 210/02) (Glej točke od 237 do 239 in od 242 do 256.)*

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije C(2007) 5910 final z dne 5. decembra 2007 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/38.629 – kloroprenski kavčuk) v delu, v katerem se nanaša na tožeči stranki, in, podredno, predlog za zmanjšanje globe, katere plačilo je bilo s to odločbo solidarno naloženo tožečima strankama.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Družbama Denki Kagaku Kogyo Kabushiki Kaisha in Denka Chemicals GmbH se naloži plačilo stroškov.